

# 1 Спецификации

## 1-1 Спецификации на головку машины

|  |   |
|--|---|
| Скорость шитья   | Макс. 3500 об/мин (*1)  |
| Система подачи   | Прерывистая подача шаговым двигателем с прямым приводом   |
| Длина стежка   | Как верхних, так и нижних стежков 1,5-6 мм  |
| Система регулировки длины стежка   | Ввод с панели   |
| Минимальная резольвента (величина) регулировки длины стежка                          | 0,1 мм  |
| Ход игловодителя   | 30,7 мм   |
| Игла   | DPX17 #10 до #14  |
| Челнок   | Вращательный горизонтальный челнок без смазки   |
| Подъем прижимной лапки   | Ручным подъемником: 5,5 мм, авто-подъемником: 10 мм   |
| Величина переменного вертикального передвижения прижимной/шагающей лапки             | Макс. 3,5 мм  |
| Регулировка величины переменного вертикального передвижения прижимной/шагающей лапки | Регулировка положения <b>slot stop</b>  |
| Смазка   | Без смазки  |
| Количество программ, которое можно ввести  | 99 программ   |
| Количество шагов, которое можно ввести (на программу)                                | 30 шагов  |
| Функция отзеркаливание данных  | Есть  |
| Шитье попеременно справа/слева   | Возможно  |
| Запись данных  | Smart media   |
| Шум  | Рабочий шум на скорости<br>$n=3,000 \text{ min}^{-1} : L_{PA} \leq 84\text{dB(A)}$<br>Измерение уровня шума согласно DIN 45635-48-A-1 |

\*1. Максимальная скорость шитья ограничена в соответствии с величиной переменного вертикального перемещения прижимной лапки и шагающей лапки, а также длины стежка.

Ограничение величины переменного вертикального перемещения прижимной и шагающей лапки.

| Максимальная скорость (об/мин) | Величина вертикального перемещения шагающей лапки (мм) | Величина перемещения прижимной лапки (мм) |
|--------------------------------|--|---|
| 3500                           | Не менее чем 0,3                                       | (2,7)                                     |
| 2600                           | Не менее чем 0,3-1,5                                   | (1,5)                                     |
| 2000                           | Не менее чем 1,5-2,5                                   | (2,5)                                     |
| 1600                           | Не менее чем 2,5-3,5                                   | (3,5)                                     |

Ограничения длины стежка

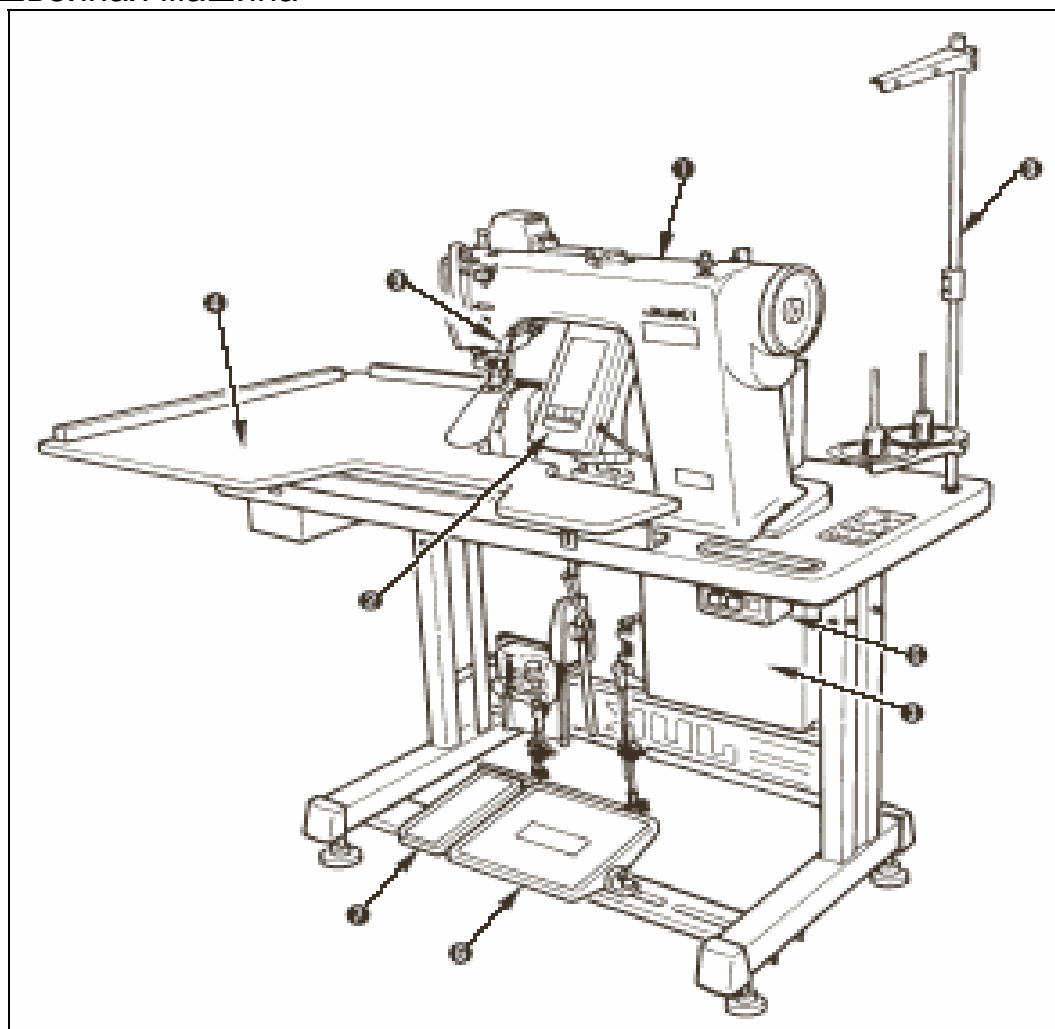
| Максимальная скорость шитья (об/мин) | Длина стежка (мм) |
|--------------------------------------|-------------------|
| 3500                                 | 1,5-4,0           |
| 2500                                 | 4,1-6,0           |

## 1-2 Спецификации блока управления

|                               |                            |                              |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Напряжение питания            | 3-фазное<br>200В/220В/240В | Однофазное<br>220В/230В/240В |
| Частота                       | 50Гц/60Гц                  |                              |
| Номинальный ток               | 2,6А/2,4А/2,2А             | 2,8А/2,6А/2,5 А              |
| Рабочая температура/влажность | 0-40° С, не более 90%      |                              |

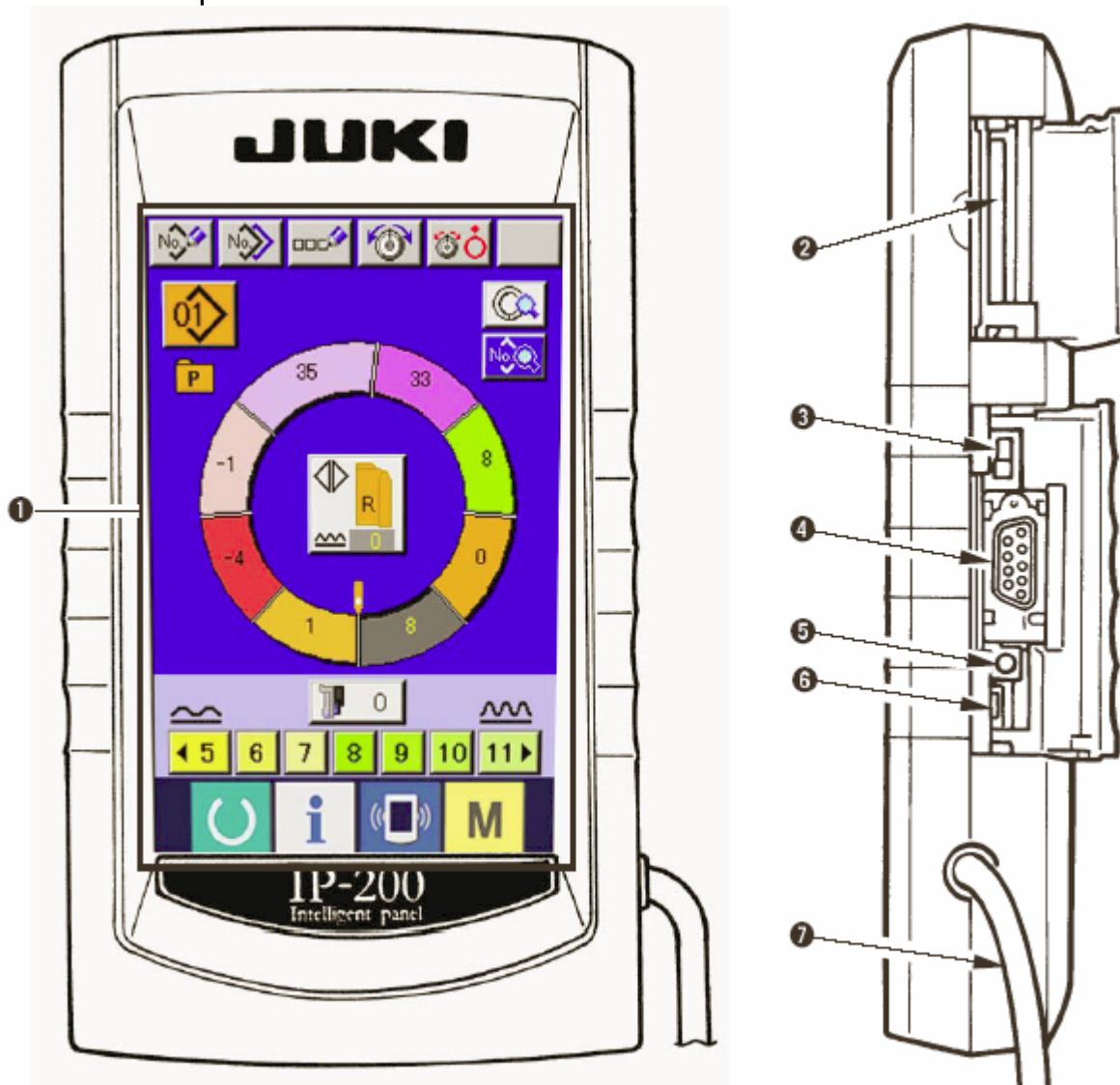
## 2. КОНФИГУРАЦИЯ

### 2-1 Швейная машина



- (1) Головка швейной машины
- (2) Операционная панель
- (3) Блок управления
- (4) Вспомогательный столик (WORK TOP TABLE)
- (5) Выключатель питания
- (6) Главная педаль
- (8) Стойка для ниток
- (9) Переключатель отпуская посадки

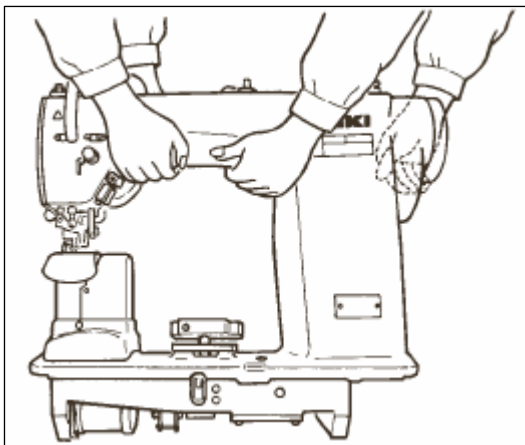
## 2-2 ОПЕРАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ



- (1) Сенсорная панель, жидкокристаллический индикатор
- (2) Карта smart media slot card (Используйте при закрытой крышке)
- (3) Выключатель (OFF-не используется)
- (4) Соединитель для связи RS-232C
- (5) Переменный резистор для регулировки контрастности жидкокристаллического экрана
- (6) Соединитель для внешнего вывода
- (7) Кабель

### 3. УСТАНОВКА

#### 3-1 Внимание при установке



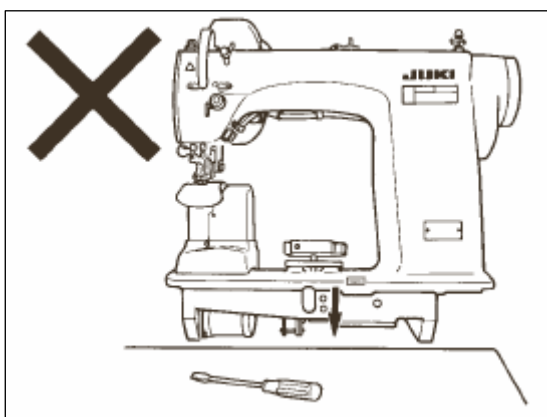
#### 1) Правила транспортировки швейной машины

Швейную машину должны держать и переносить два человека, как показано на рисунке



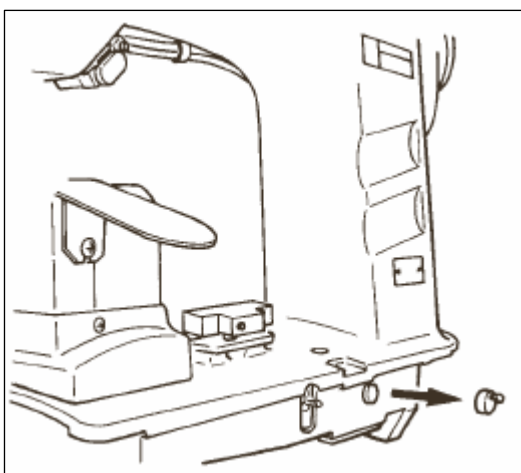
**Не держите машину за маховое колесо**

#### 2) Меры предосторожности при установке машины



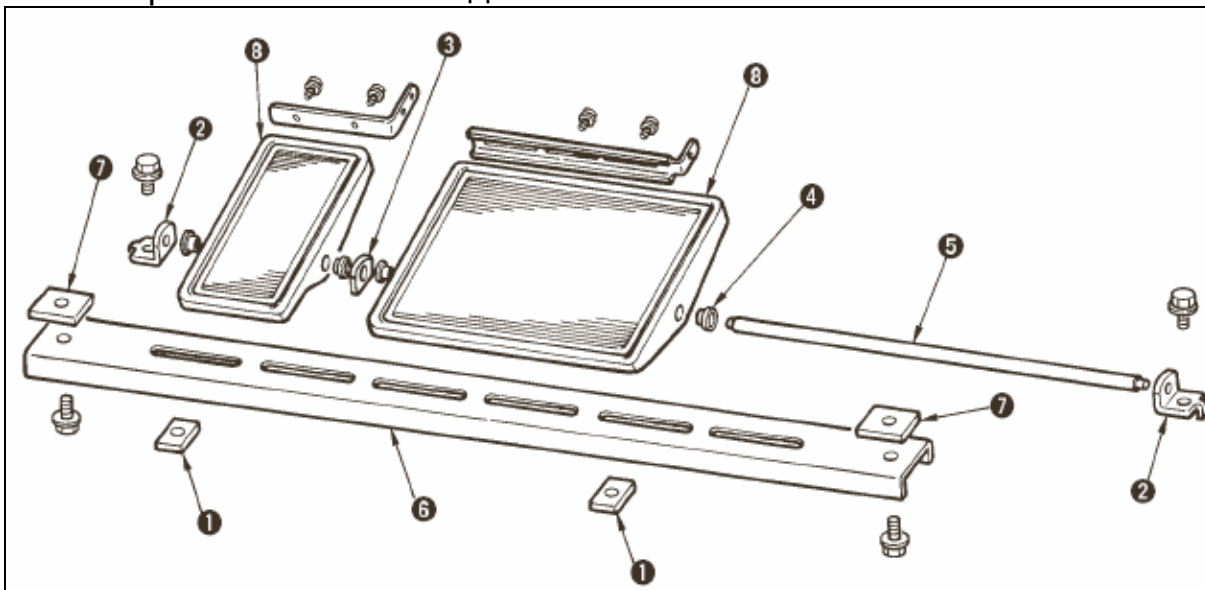
Не помещайте продолговатые предметы, такие как отвертка и т.п. вблизи места установки швейной машины.

#### 3) Снятие колпачка воздухозаборника



Перед включением швейной машины не забудьте снять красный резиновый колпачок, как показано на рисунке. При переноске головки машины закрепите данный резиновый колпачок на головке машины.

### 3-2. Сборка механизма педалей станины

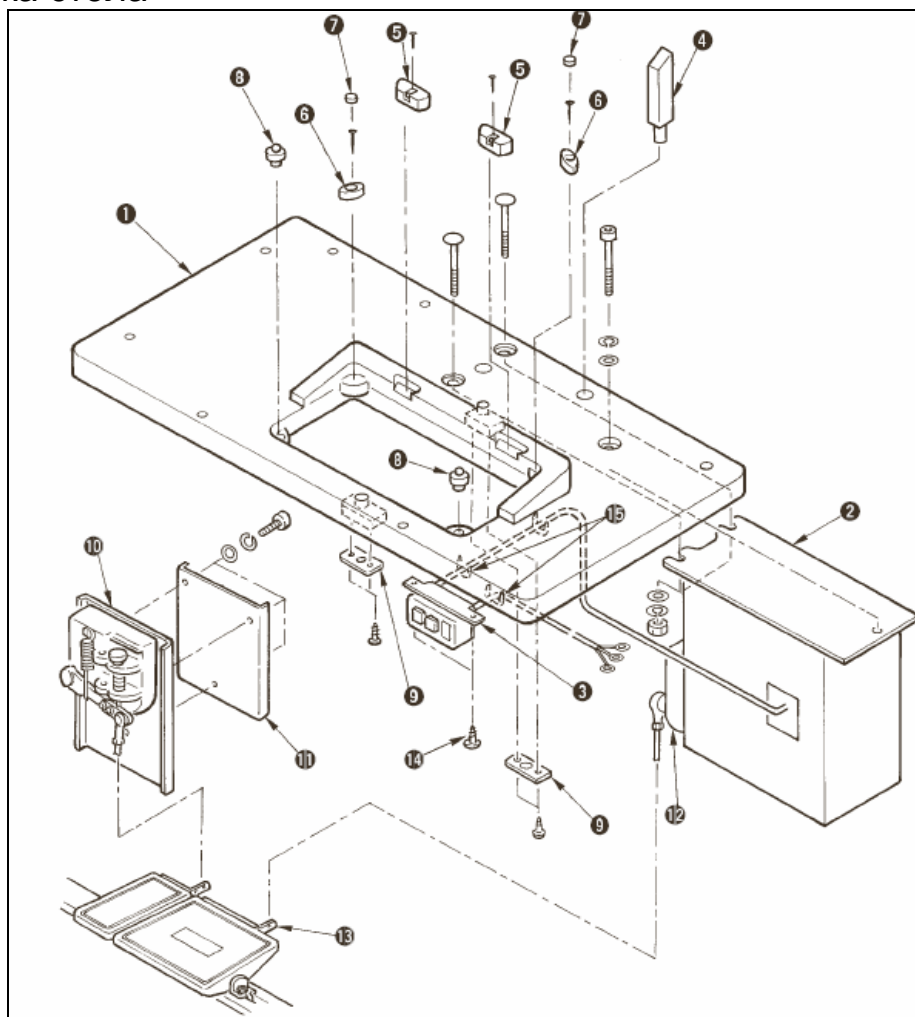


- 1) Установите нижнюю стойку на станине при помощи квадратной гайки (7) (широкая)
- 2) Вставьте втулку (4) в педаль (8) и проведите ее через вал (5) вместе с пластиной опоры вала (3). Затем закрепите ее с помощью опоры вала педали (2).
- 3) Закрепите опору вала педали (2) с помощью квадратной гайки (1) (узкая)
- 4) Соберите весь механизм, как показано на рисунке.

#### **[При использовании 1 педали]**

Перечень комплектующих включает короткий вал для 1 педали. Снимите малую педаль и пластину опоры вала (3), замените вал валом для 1 педали. После этого машину можно эксплуатировать с одной педалью.

### 3-3 Сборка стола



1. Закрепите шарнирные гнезда (5) и резиновые подкладки (6) под головку машины на столе (1) с помощью гвоздей. (Закрепите шарнирные гнезда (5) с помощью двух болтов каждого вида. Используйте по одному болту каждого вида, чтобы закрепить резиновые подкладки.

2) Прикрепите фетры (7) к резиновым прокладкам головки машины. (6).

3) Прикрепите опорные резиновые подкладки к столу (1)

4) Прикрепите стопорную пластину (9) к задней части стола (1)

**(Внимание!) Перед установкой блока управления (2) не забудьте установить стопорную пластину (9).**

5) Закрепите блок управления (2) и выключатель питания (3) и закрепите шнур питания с помощью скоб.

6) Закрепите выключатель питания (3) под столом с помощью шурупа (14). Закрепите кабель с помощью скобы (15), которая поставляется вместе с комплектующими.

7) На время закрепите боковую стойку между вспомогательным датчиком педали (10) и сенсорной пластиной (11).

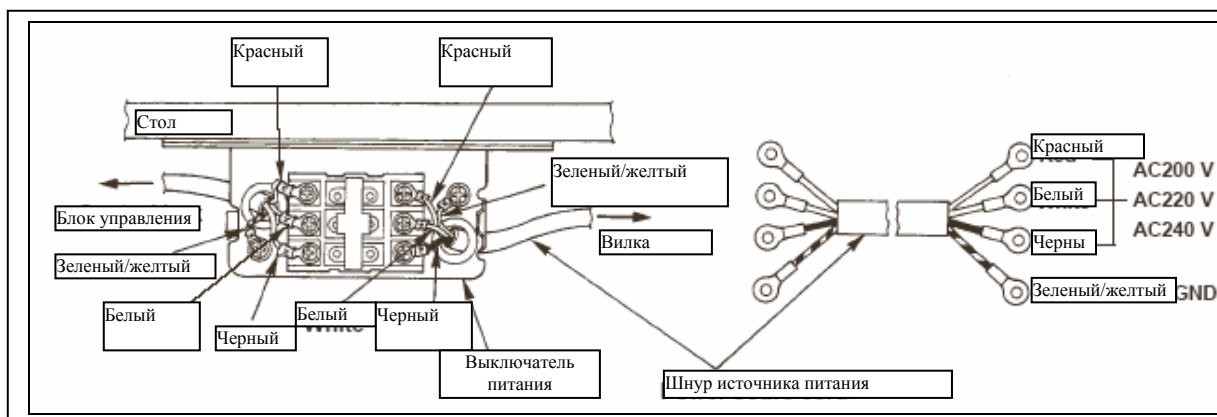
8) Соедините педаль (большую) и датчик педали (12) с соединительным стержнем (длинный). Отрегулируйте наклон соединительного стержня в положении регулировочной пластины (13).

9) Подсоедините педаль (малую) и датчик вспомогательной педали (10) к соединительному стержню в положении датчика вспомогательной педали, надежно затяните винт.

10) Установите опорный стержень головки (4) на стол (1).

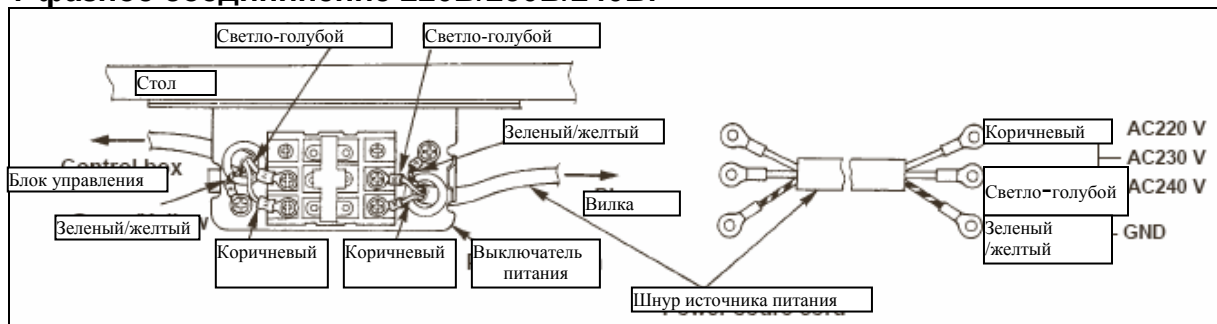
### 3-4 Подключение шнура питания

Подсоедините шнур в соответствии со спецификациями/



**3-фазное подключение 200В/220В/240В.**

### 1-фазное соединение 220В/230В/240В.



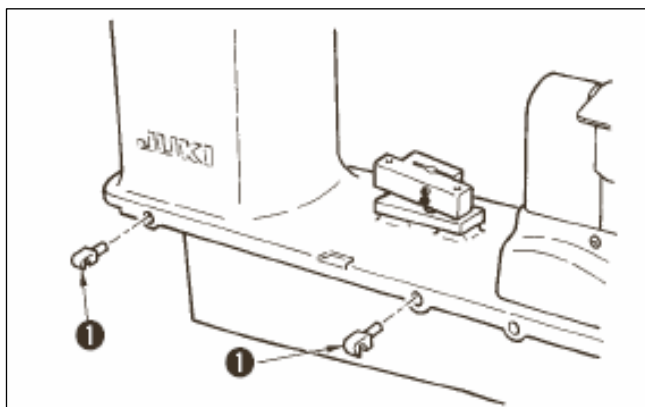
**Ни в коем случае не эксплуатируйте машину при других спецификациях питания.**

### 3-5 Установка корпуса швейной машины



#### Предупреждение

**Во избежание несчастных случаев, которые могут быть вызваны падением машины, переноска машины должна осуществляться как минимум двумя лицами.**



Вставьте шарниры (1) в отверстия в конструкции и поместите головку машины на стол.

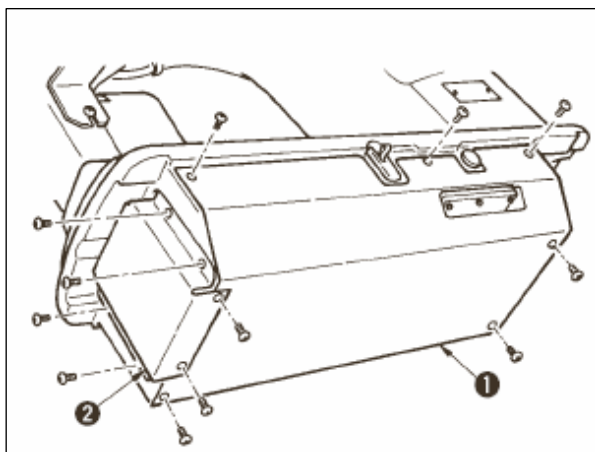


### 3-6 УСТАНОВКА КРЫШКИ



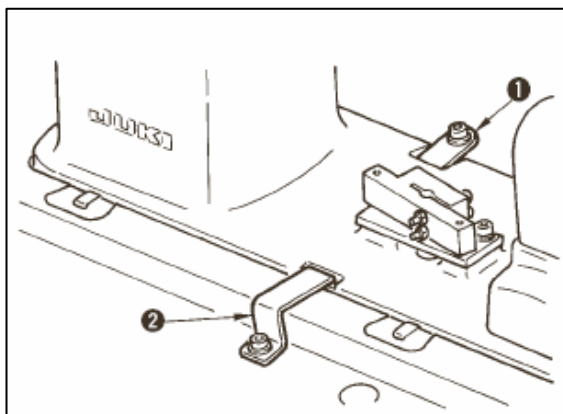
#### Предупреждение

При наклоне, подъеме головки машины следите, чтобы ваши пальцы не были придавлены машиной. Кроме того, во избежание несчастных случаев, вызванных внезапным стартом машины, перед началом работы выключите питание машины.



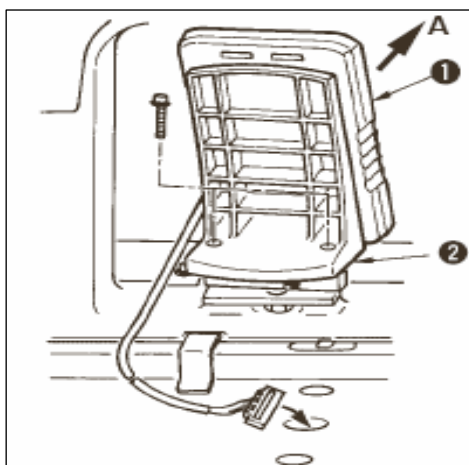
Слегка наклоните машину и установите нижнюю крышку (1) и крышку нижней подачи (2).

### 3-7 Установка стопора для предотвращения наклона головки машины



Установите стопорную пластину А (1) и стопорную пластину В (2) для предотвращения опрокидывания головки.

### 3-8 УСТАНОВКА ОПЕРАЦИОННОЙ ПАНЕЛИ

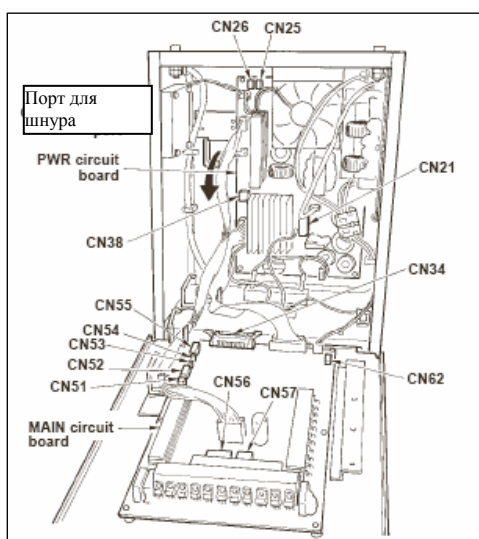
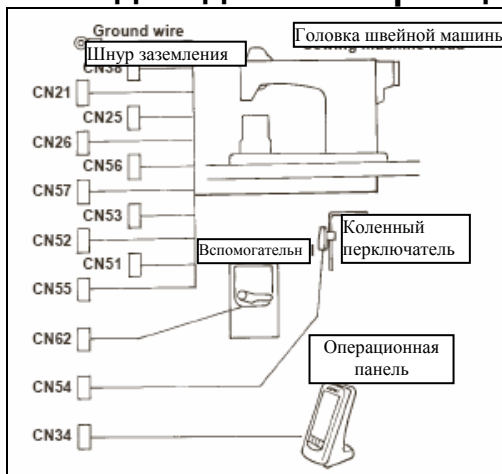


Закрепите установочную пластину панели (2) на основание каркаса. Установите операционную панель (1) с помощью магнита и проведите кабель сквозь отверстие в столе.



**Если операционная панель слишком отклонена в направлении А, рабочий стол соприкасается с панелью, что может привести в ее повреждению. Устанавливайте панель, так чтобы она была не слишком наклонена.**

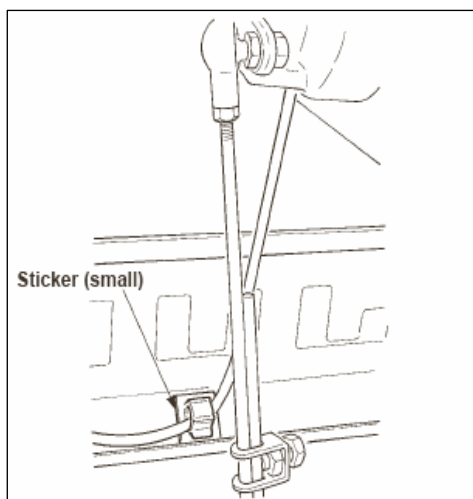
### 3-9 Подсоединение проводов



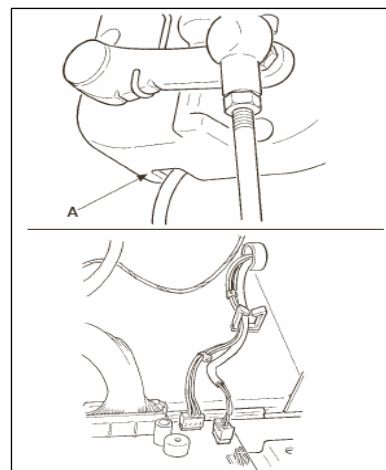
| Терминал |                      | Название шнура                     |
|----------|----------------------|------------------------------------|
| CN38     | Белый 4 контактный   | Шнур питания                       |
| CN21     | Белый 9-контактный   | Шнур питания главного мотора       |
| CN25     | Красный 2-контактный | Кабель кодера главного мотора      |
| CN26     | Красный 2-контактный | Шнур вентилятора верхней подачи    |
| CN56     | Белый 10-контактный  | Шнур вентилятора нижней подачи     |
| CN57     | Белый 6-контактный   | Шнур мотора вспомогательной подачи |
| CN53     | Белый 6-контактный   | Шнур 1 главного реле               |
| CN52     | Белый 4-контактный   | Шнур 2 главного реле               |
| CN51     | Белый 2-контактный   | Шнур подъемника прижимной лапки    |
| CN55     | 10-контактный        | Шнур DATA p.c.b                    |
| CN62     | Желтый 4-контактный  |                                    |
| CN54     | Красный 4-контактный |                                    |
| CN34     | 26-контактный        |                                    |

1) Удалите шнур вспомогательной педали и вставьте шнур в блок управления (через порт для вставки шнура). Проведите шнур через заднюю часть вспомогательной педали и вставьте его в блок управления через отверстие А, расположенное на нижней части датчика педали.

2) Закрепите шнур вспомогательной педали с помощью sticker, так чтобы шнур был неподвижен.

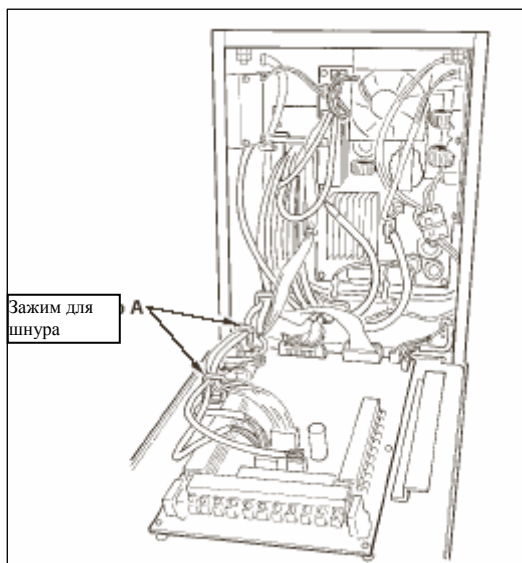


3) Подсоедините CN38, 21, 25 и 26 к PWR p.c.b. CN 25 и 26 могут быть подсоединены к любому. Остальные подсоедините к MAIN p.c.b. (главному блоку управления).

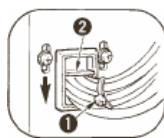


4) Закрепите

провода, подключенные к MAIN p.c.b. (главному блоку управления) с помощью зажима А.



### Обращение с проводами



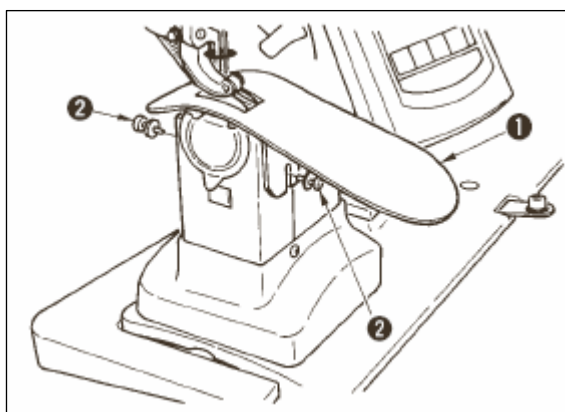
1) При закреплении проводов, подключайте их, когда головка машины наклонена. Свяжите провода с помощью ремешка

(1).

2) После возвращения головки в ее исходное положение, закрепите провода с помощью фиксирующей пластины (2), так чтобы они не болтались.

**Внимание!** При наклоне швейной машин, убедитесь, что опорная балка головы прикреплена к столу.

### 3-10 УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ПЛАСТИНЫ ИГОЛЬНОЙ ПЛАСТИНЫ

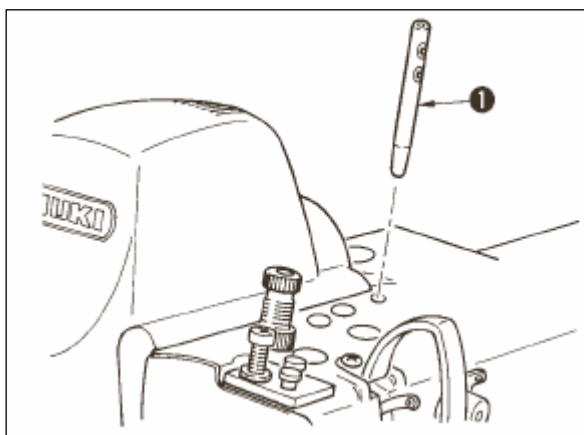


Ослабьте два винта (2), вставьте вспомогательную пластину игольной пластины (1) и закрепите ее.



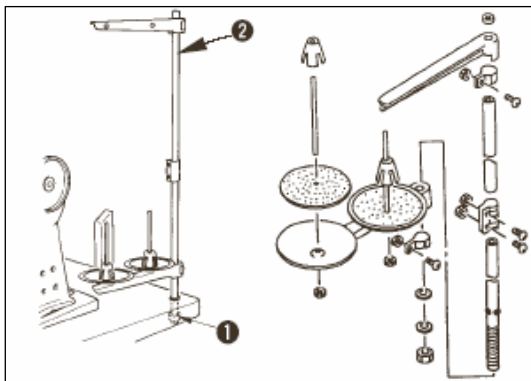
**Отрегулируйте высоту так, чтобы верхняя поверхность вспомогательной пластины игольной пластины совместилась с верхней поверхностью игольной пластины. Если высота настроена неправильно, материал flops, величина подачи не настроена.**

### 3-11 УСТАНОВКА СТЕРЖНЯ НИТЕНАПРАВИТЕЛЯ



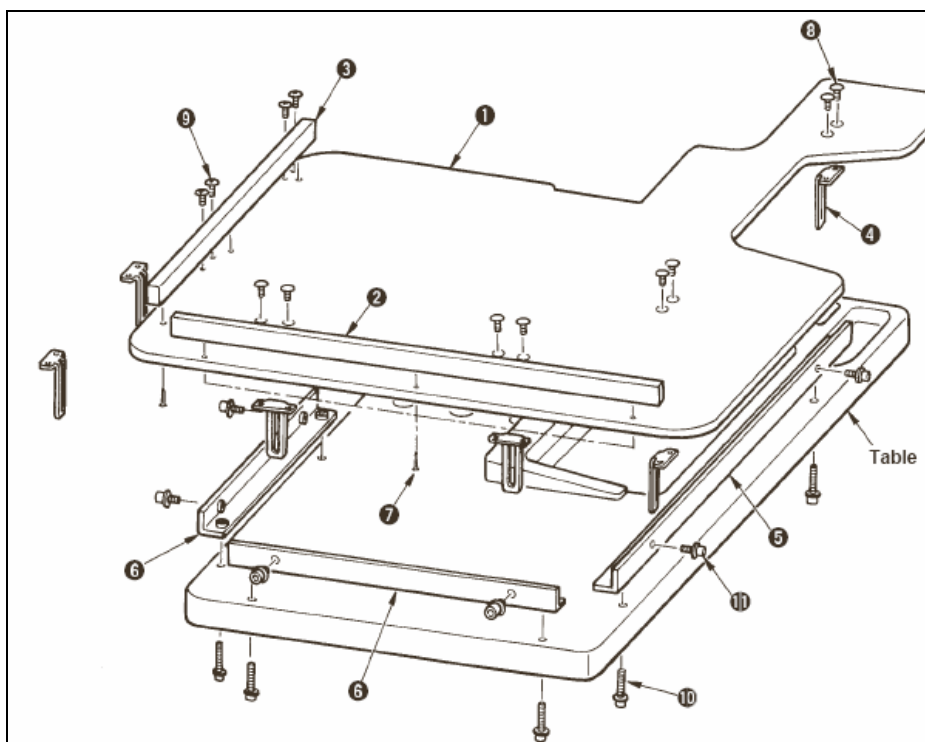
Вставьте стержень нитенаправителя (1), так чтобы два его боковых отверстия были обращены вперед по направлению к оператору.

### 3-12 УСТАНОВКА СТОЙКИ ДЛЯ НИТОК



- 1) Соберите устройство стойки для нитей и установите его в отверстие, расположенное справа на верхней части стола.
- 2) Затяните стопорную гайку (1), чтобы зафиксировать стойку для ниток.
- 3) Если есть возможность провести провода поверху, проведите кабель питания через стержень стойки для ниток (2).

### 3-13 СБОРКА СТОЛА (Work Top Table)



- 1) Установите боковую проводку А (2) и В (3) на стол для работы (3 штуки каждого шурупа) (7).
- 2) Временно закрепите основание А (5) и основание В (6) на столе с помощью винтов (10).
- 3) Временно закрепите регулировочную пластину (4) с помощью 8 винтов (8) и 4 винтов (10).
- 4) Поместите крышку стола (1) на опору и временно закрепите его с помощью винта.
- 5) Затяните винты (8), (9) и (10) и проверьте правильность положения.

6) Ослабьте винт (11) и затяните его в соответствии с выбранной высотой.



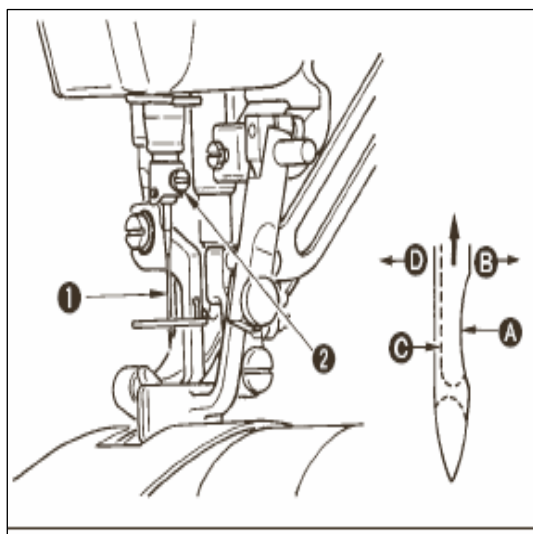
Существуют пластины стандартного размера, а также длинные пластины. Если вы хотите, чтобы стол был поднят выше, замените стандартную пластину более длинной.

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 4-1 Установка иглы



**Внимание!** Во избежание несчастных случаев, вызванных внезапным стартом швейной машины, перед началом работы обязательно отключите питание машины.



1) Поворачивайте маховое колесо, пока игловодитель не установится в крайнюю верхнюю точку своего хода.

2) Ослабьте винт (2). Вогнутая часть (A) иглы (1) должна быть обращена вправо в направлении (B).

3) Вставьте иглу полностью в отверстие в игловодителе в направлении стрелки до упора.

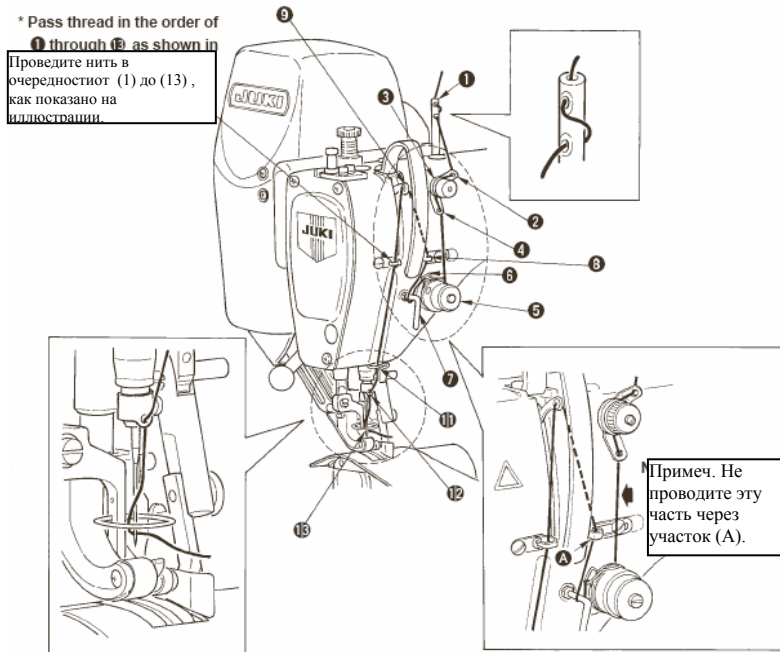
4) Надежно затяните винт (2).

5) Убедитесь, что длинный желобок (C) иглы обращен точно влево в направлении (D).

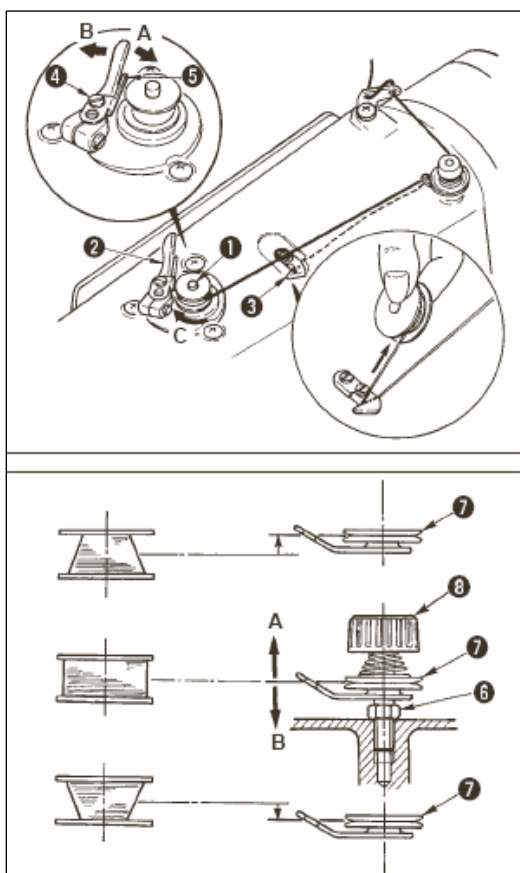
### 4-2 ЗАПРАВКА ИГОЛЬНОЙ НИТИ



**Внимание!** Во избежание несчастных случаев, вызванных внезапным стартом швейной машины перед началом работы обязательно отключите питание машины.



### 4-3 НАМОТКА ШПУЛЬНОЙ НИТИ



1) Вставьте шпульку на шпиндель намотки катушки (1) до упора.

2) Проведите шпульную нить, которая была вытянута из катушки, расположенной с правой стороны стойки для нитей, в последовательности, показанной на рисунке слева. Затем несколько раз намотайте конец шпульной нити по часовой стрелке на шпульку. (В случае использования алюминиевой катушки, после намотки конца шпульной нити по часовой стрелке, несколько раз намотайте нить, выходящую из устройства натяжения шпульной нити, так чтобы шпульная нить легко наматывалась.)

3) Нажмите защелку устройства намотки (2) в направлении A и запустите швейную машину. Шпулька вращается в направлении C, шпульная нить наматывается. The bobbin winder spindle (1) automatically as soon as the winding is finished/

4) Снимите катушку и обрежьте шпульную нить с помощью фиксатора обрезки нити (3).

5) Чтобы отрегулировать количество намотки шпульной нити, ослабьте установочный винт (4) и подвиньте регулировочную пластину устройства намотки шпульной нити (5) в направлении A или B. Затем затяните установочный винт (4).

В направлении А: Уменьшить

В направлении В: Увеличить

6) В случае неровной намотки шпульной нити ослабьте гайку (6) и поверните устройство натяжения шпульной нити, чтобы отрегулировать высоту диска натяжения нити (7)

●Стандартно центр шпульки находится на той же высоте, что и центр диска натяжения нити(7).

● Переместите диск натяжения нити (7) в направлении А, как показано на рисунке слева, если количество наматываемой шпульной нити на нижней части шпульки чрезмерно; и в направлении В, как показано на рисунке слева, если количество наматываемой шпульной нити на верхней части шпульки слишком велико. После регулировки, затяните гайку (6).

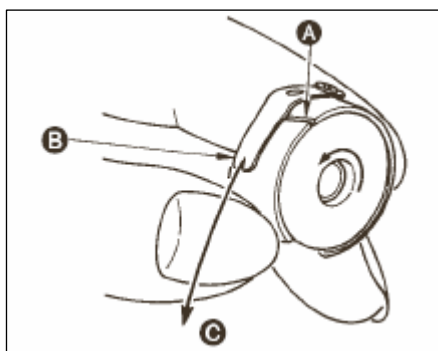
Чтобы отрегулировать натяжение устройства намотки шпульки , поверните гайку натяжения (8).

**Предупреждение 1. Начинайте намотку шпульной нити, когда нить между шпулькой и диском натяжения нити (7) натянута.**

**2. При намотке шпульной нити, во время когда шитье не выполняется, уберите игольную нить из желобка для нити нитепритягивателя и выньте шпульку из челнока.**

**3. Возможно, нить, вытянутая из стойки для ниток ослаблена из-за неправильного направления намотки и могла запутаться в маховом колесе. Следите за тем, чтобы намотка производилась в правильном направлении.**

#### 4-4 УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ В ШПУЛЬНЫЙ КОЛПАЧОК



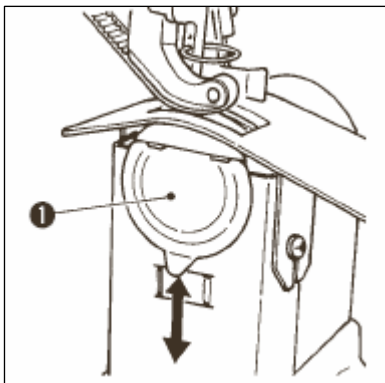
1) Вставьте шпульку в шпульный колпачок, так чтобы нить наматывалась по часовой стрелке.

2) Проведите нить через прорезь (А), и потяните нить в направлении (В). Таким образом, нить пройдет под пружиной натяжения и выйдет из желобка (В).

3) Убедитесь, что при вытягивании нити (С) шпулька вращается в направлении, указанном

стрелкой.

## 4-5 УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ШПУЛЬНОГО КОЛПАЧКА



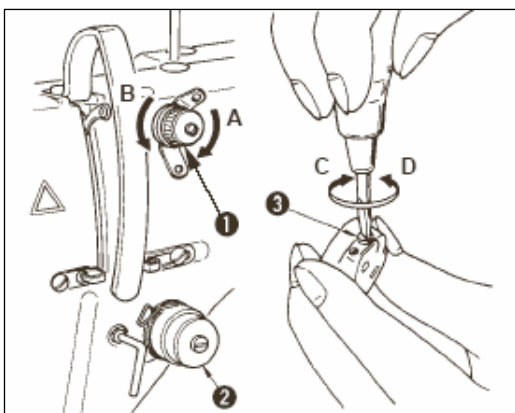
С целью установки или снятия шпульного колпачка, подвиньте выдвижную крышку (1) вверх или вниз.



**1. Устанавливая шпульный колпачок, следите за тем, чтобы вставить его до упора. В противном случае шпульный колпачок может выпасть в процессе шитья.**

**2. При запуске швейной машины не забудьте закрыть крышку. Существует опасность втягивания ткани в шпульный колпачок и т.п.**

## 4-6 Регулировка натяжения нити



### [Регулировка натяжения нити]

1) Поверните гайку №1 (1) по часовой стрелке ( в направлении А) - длина нити, остающейся у кончика иглы после обрезки уменьшится.

2) Поверните гайку против часовой стрелки (в направлении В) и длина нити остающейся нити увеличится.

3) Натяжение нити (2) настраивается с помощью операционной панели. Более детальное описание- см. «5-6 (3) Изменение натяжения игольной нити».

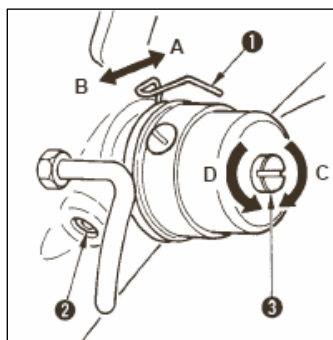
### [Регулировка натяжения шпульной нити]



- 1) Поверните винт (3) по часовой стрелке в направлении С - натяжение шпульной нити увеличится.
- 2) Поверните винт против часовой стрелки (в направлении D)-натяжение уменьшится.

#### 4-7 РЕГУЛИРОВКА ПРУЖИНЫ НИТЕПРЯТЯГИВАТЕЛЯ

##### [Изменение величины хода пружины нитепритягивателя (1)]



1) Ослабьте установочный винт (2) на основании регулятора натяжения нити.

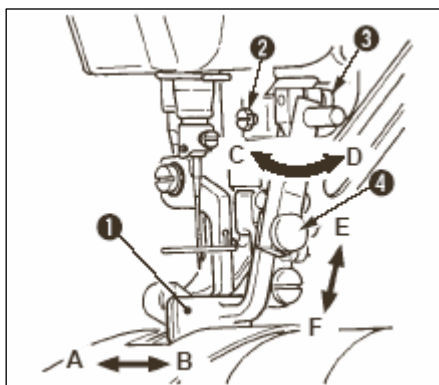
2) Поверните по часовой стрелке (в направлении А) весь регулятор – величина хода увеличится.

3) Поверните его против часовой стрелки (в направлении В) - величина хода уменьшится.

##### [При изменении нажима пружины нитепритягивателя (1)]

- 1) Вставьте тонкую отвертку в прорезь на стержне натяжения (3), поверните его, когда винт (2) затянут.
- 2) Поверните стержень (в направлении С) – нажим увеличится, при повороте против часовой стрелки ( в направлении D)-нажим уменьшится.

#### 4-8 РЕГУЛИРОВКА НАПРАВИТЕЛЯ СТЕЖКОВ

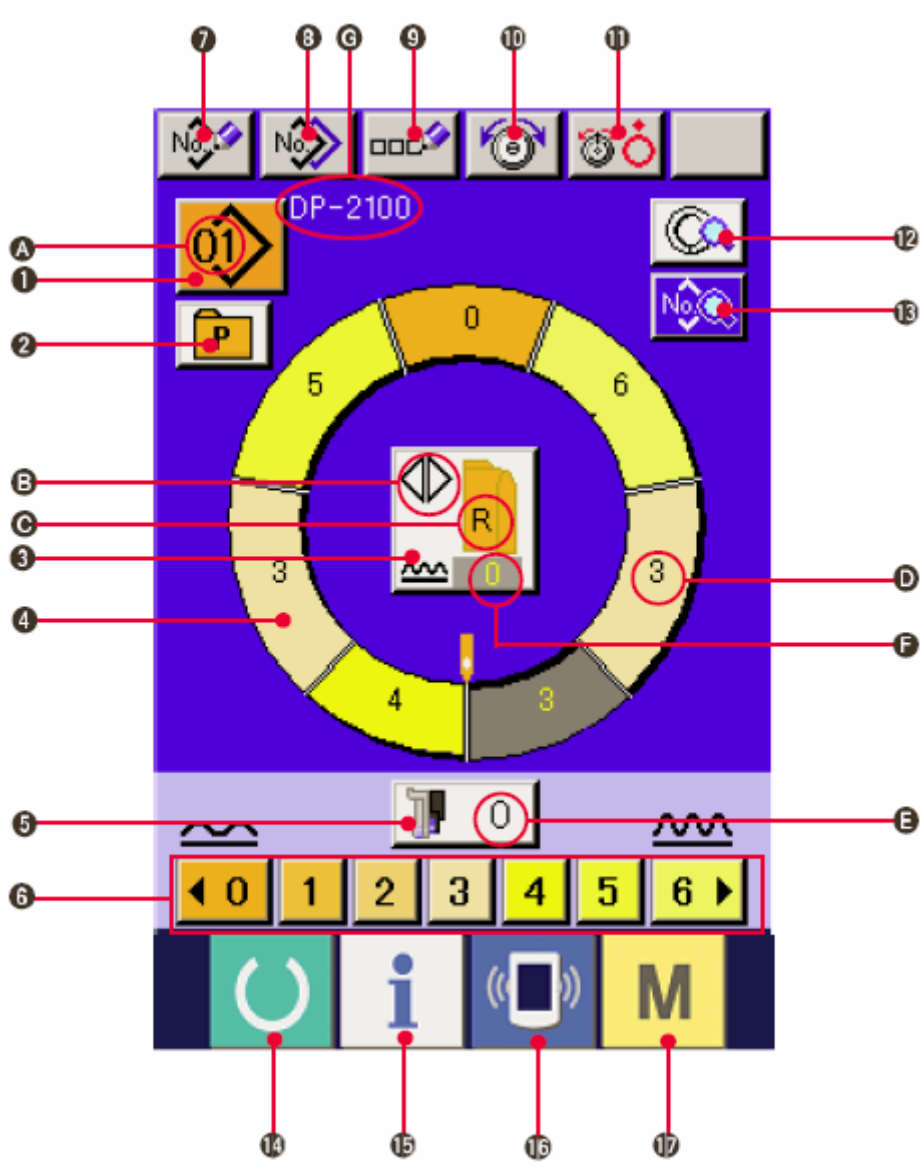


1) Когда установочный винт (2) ослаблен, можно выполнить точную регулировку направителя строчки по направлениям А-В и С-Д. Выполнив регулировку, надежно затяните установочный винт (3).

3) Если установочный винт ослаблен (4), можно выполнить точную регулировку направителя строчки по направлениям Е-Ф. Выполнив регулировку, надежно затяните установочный винт (4).



## **5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ (полу-автоматический основной режим)**

### **5-1 ЭКРАН ВВОДА ДАННЫХ**



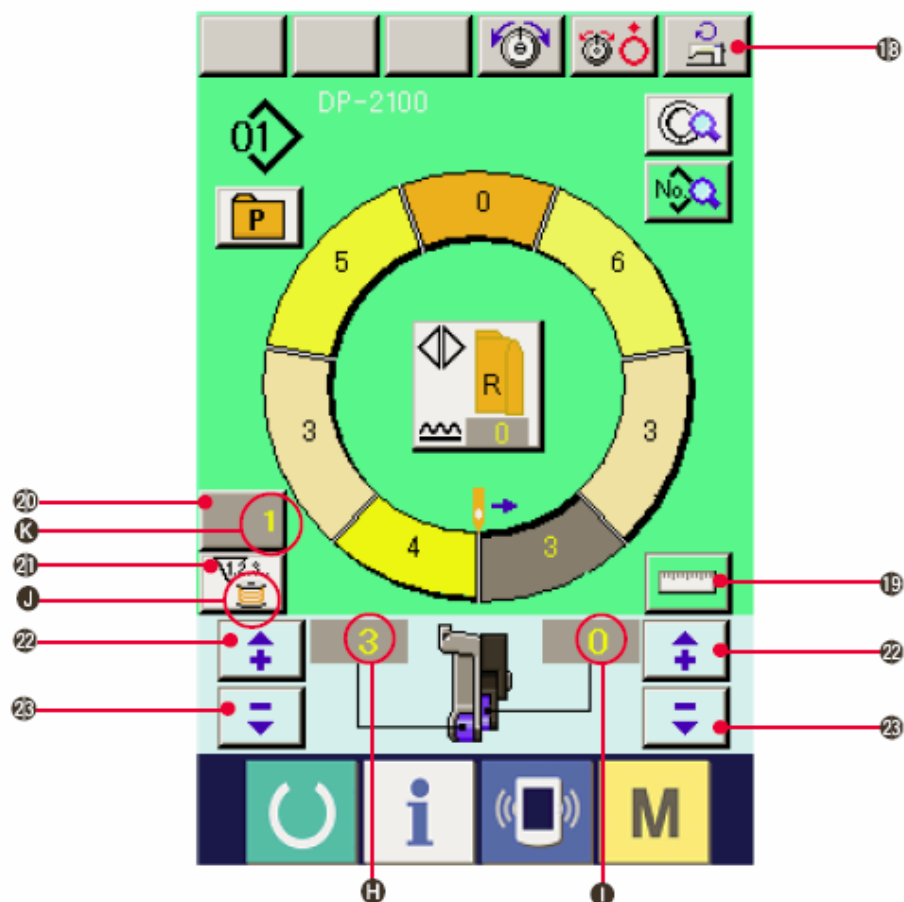
| № | Кнопка | Название кнопки                                 | Описание  |
|---|--------|---|---|
| 1 |        | Выбор шаблона                                   | Показывает номер шаблона, при нажатии кнопки выводится экран изменения номера шаблона.                    |
| 2 |        | Прямой выбор                                    | При нажатии на кнопку выводится список номеров шаблонов, которые зарегистрированы кнопкой прямого выбора. |
| 3 |        | Выбор функции левого/правого/переменного шитья. | Переключение метода программы (для правого рукава и для левого рукава) во время выбора шитья.             |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 4  |    | Выбор шага                                   | Выбор шага (нажатием кнопки)   |
| 5  |    | Величина посадки для вспомогательной подачи. | При нажатии на кнопку выводится экран изменения величины посадки для вспомогательной подачи                |
| 6  |    | Величина посадки                             | При нажатии на кнопку показывает величину посадки для выбранного шага                                      |
| 7  |    | Регистрация нового шаблона                   | При нажатии на кнопку отображается экран регистрации нового шаблона  |
| 8  |    | Копировать шаблон                            | При нажатии на кнопку отображается экран копирования данных  |
| 9  |    | Ввод букв                                    | При нажатии на кнопку отображается экран ввода букв  |
| 10 |  | Настройка натяжения игольной нити            | При нажатии на кнопку выводится экран изменения натяжения игольной нити.                                   |
| 11 |  | Подъем диска                                 | При нажатии на кнопку диск натяжения № 1 поднимается. (Отключите базовое натяжение во время ожидания U11.) |
| 12 |  | Описание шага                                | При нажатии на кнопку выводится перечень данных, соответствующих выбранному шагу                           |
| 13 |  | Данные                                       | Выводится перечень данных, соответствующих выбранному номеру шаблона.                                      |
| 14 |  | Готово                                       | Переключение с экрана ввода данных на экран описания шитья и наоборот                                      |
| 15 |  | Информация                                   | Переключение с экрана ввода данных на информационный экран и наоборот                                      |

|    |   |       |  |
|----|---|-------|--|
| 16 |  | Связь | Переключение с экрана ввода данных на экран передачи данных.                             |
| 17 |  | Режим | Переключение экрана данных и экрана переключения режима для настройки спецификаций шитья |

| Символ | Изображение   | Название изображения                                      | Описание  |
|--------|---|---|---|
| (A)    |    | Номер шаблона   | Выводится номер шаблона   |
| (B)    |    | Переменное шитье  | Выводится при выборе переменного шитья  |
| (C)    |   | Левый/правый рукав  | Изображение R: Вызов программы для правого рукава<br>Изображение L: Вызов программы для левого рукава |
| (D)    |  | Величина посадки  | Выводится величина посадки  |
| (E)    |  | Величина посадки для вспомогательной подачи               | Выводится величина посадки вспомогательной подачи   |
| (F)    |  | Настройка величины увеличения/уменьшения величины посадки | Выводится величина увеличения/уменьшения величины посадки   |
| (G)    |  | Название шаблона  | Выводится название шаблона  |

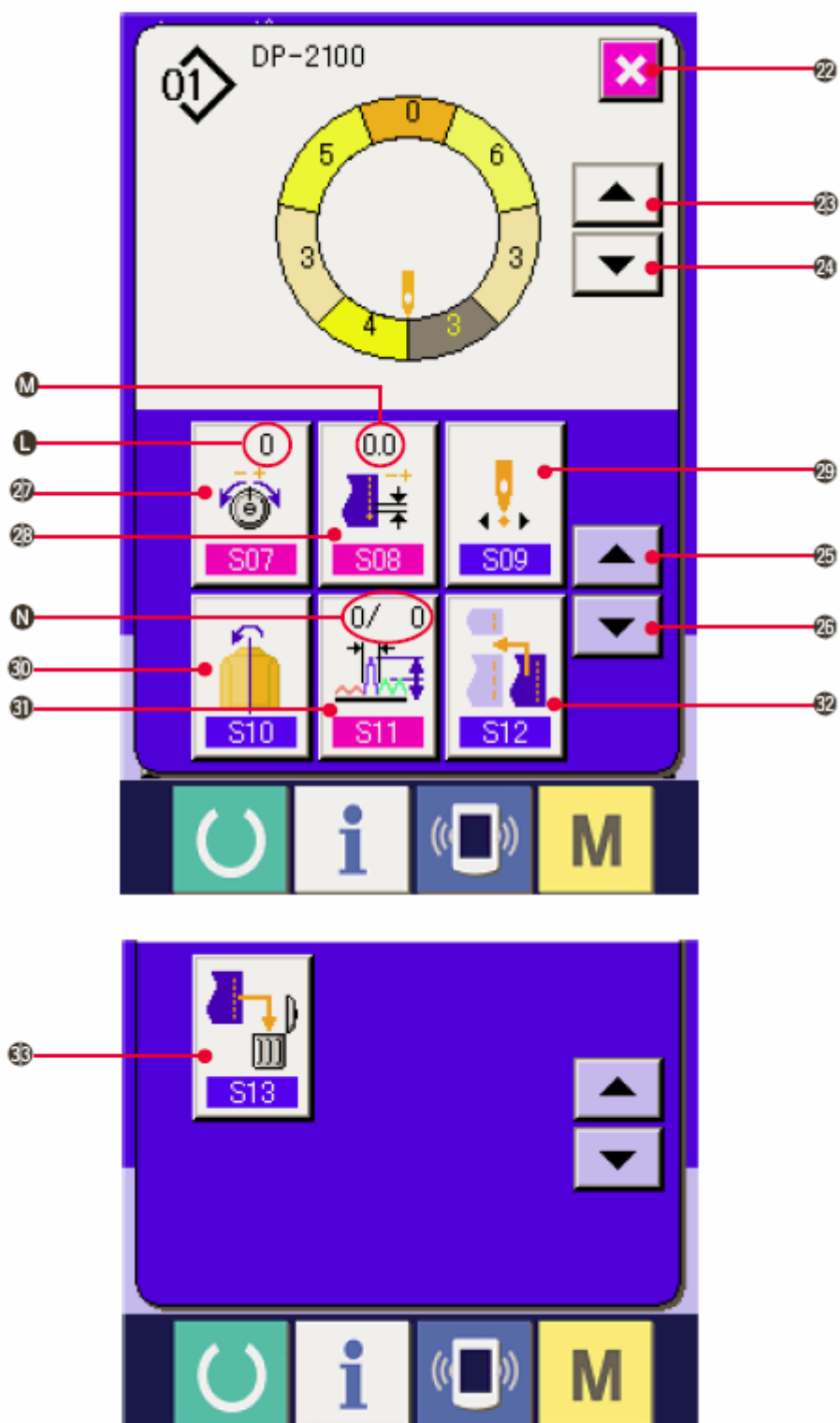
## 5-2 Экран настроек шитья





| №    | Кнопка | Название кнопки                       | Описание   |
|------|--------|---------------------------------------|--|
| (18) |        | Настройка максимальной скорости шитья | При нажатии на кнопку выводится экран настройки максимальной скорости шитья  |
| (19) |        | Измерение                             | При нажатии на кнопку в процессе шитья измеряется длина каждого шага и отображается на дисплее кнопки выбора шага. |
| (20) |        | Настройка счетчика                    | При нажатии на кнопку  |
| (21) |        | Выбор счетчика                        | При нажатии на кнопку происходит переход между счетчиком шпульной нити и счетчиком штук.                           |
| (22) |        | «+»                                   | При нажатии на кнопку величина увеличивается   |
| (23) |        | «-»                                   | При увеличении на кнопку величина уменьшается  |

| Символ | Изображение  | Название изображения                      | Описание   |
|--------|--|---|--|
| (H)    |   | Величина посадки                          | Выводится величина посадки   |
| (I)    |   | Величина посадки для отображения счетчика | Выводится величина вспомогательной подачи  |
| (J)    |   | Отображение вспомогательной подачи.       | Изображение: Отображается при использовании счетчика шпульной нити<br><br>Изображение: Отображается, когда используется счетчик штук |
| (K)    |  | Показания заданной величины счетчика      | Выводятся заданная величина счетчика   |




### 5-3 Экран ввода данных



| №    | Кнопка  | Название кнопки | Описание  |
|------|---|-----------------|---|
| (22) |  | Отмена          | При нажатии на кнопку, экран описания шага закрывается          |
| (23) |  | Шаговая подача  | При нажатии на кнопку выбранный шаг продвигается на один вперед |

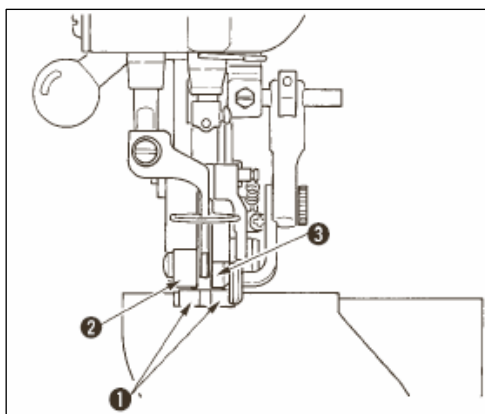


|      |   |  |   |
|------|---|--|---|
| (24) |    | Возврат шага                                   | При нажатии на кнопку выбранный шаг возвращается на один назад.                     |
| (25) |    | Кнопка подачи информации                       | При нажатии на кнопку экран выбора свойств непрерывно перемещается вперед           |
| (26) |    | Кнопка возврата информации                     | При нажатии на кнопку экран выбора свойств непрерывно перемещается назад            |
| (27) |    | Кнопка настройки натяжения компенсирующей нити | При нажатии на кнопку выводится экран удаления шаблона.                             |
| (28) |    | Кнопка настройки шага компенсации              | При нажатии на кнопку выводится экран настройки натяжения компенсирующей нити       |
| (29) |   | Кнопка изменения положения                     | При нажатии кнопки появляется зеркальный экран                                      |
| (30) |  | Зеркальное отражение                           | При нажатии на кнопку отображается экран настройки величины компенсирующего посадки |
| (31) |  | Величина компенсирующей посадки                | При нажатии на кнопку отображается экран настройки величины компенсирующей посадки  |
| (32) |  | Кнопка добавления шага                         | При нажатии на кнопку отображается экран добавления шага                            |
| (33) |  | Кнопка удаления шага                           | При нажатии на кнопку отображается экран удаления шага                              |

| Символ | Изображение   | Название изображения                      | Описание изображения   |
|--------|---|---|--|
| (L)    |  | Отображение натяжения компенсирующей нити | Отображается заданная величина натяжения компенсирующей нити |
| (M)    |  | Отображение шага компенсации              | Отображается шаг натяжения компенсирующей нити               |
| (N)    |  | Отображение величины компенсации          | Отображается величина компенсации посадки                    |

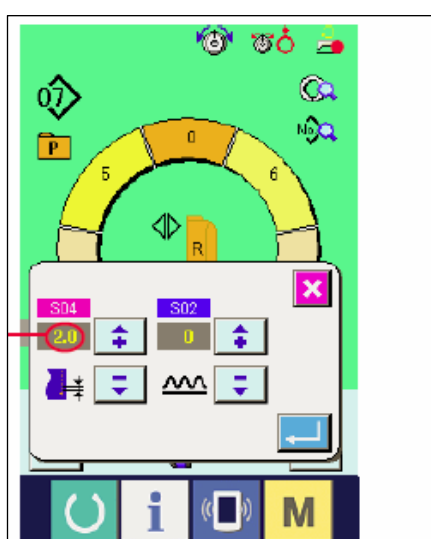
## 5-4 Величина подачи

Далее следует объяснение величины подачи швейной машины



Величина подачи on the operation состоит из трех видов величин подачи, величина нижней подачи (шаг), величина главной подачи (шаг? + величина посадки) и величина вспомогательной подачи (шаг?+ величина посадки+величина посадки для вспомогательной подачи)

Для случая А, когда шаг (S04) настроен на 2,0, ремень нижней подачи (1) движется на 2,0 мм на каждый оборот швейной машины (1 стежок).



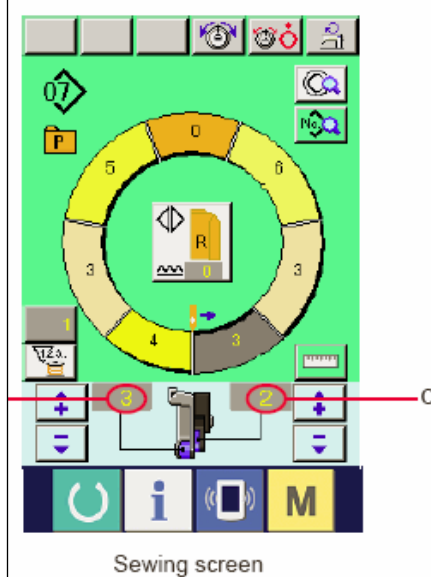
Pitch setting screen

Для случая В, когда величина посадки настроена на 3, ремень главной подачи (2) движется на 2,3 мм на оборот швейной машины (1 стежок)

Это значит, что заданная величина «1» величины посадки (основная подача) делится на шаги 0,1 мм. Если заданная величина переводится в мм, считается  $3 \times 0,1 = 0,3$  мм. Эта величина добавляется к шагу (нижней подачи) и общая величина – это величина движения ремня главной подачи.

Величина главной подачи = (pitch) шаг? + величина посадки.

$$2,3 \text{ мм} = 2,0 \text{ мм} + 0,3 \text{ мм}$$



Sewing screen

Для случая С, когда величина посадки для вспомогательной подачи настроена на 2, ремень вспомогательной подачи (3) передвигается на 2,5 мм за оборот (1 стежок).

Это значит, что заданная величина «1» величины посадки для вспомогательной подачи делится на шаги 0,1 мм. Если заданная величина переводится в мм, считается  $2 \times 0,1 = 0,2$  мм. Эта величина добавляется к величине основной подачи и общая величина – это величина движения вспомогательного ремня.

Величина вспомогательной подачи=величина основной подачи+ величина посадки для вспомогательной подачи.

$$2,5 \text{ мм} = 2,3 \text{ мм} + 0,2 \text{ мм}$$

## 5-5 Основные операции, выполняемые швейной машиной.

### (1) Подготовьте материалы

Подготовьте правый и левый рукав и главную часть одежды.

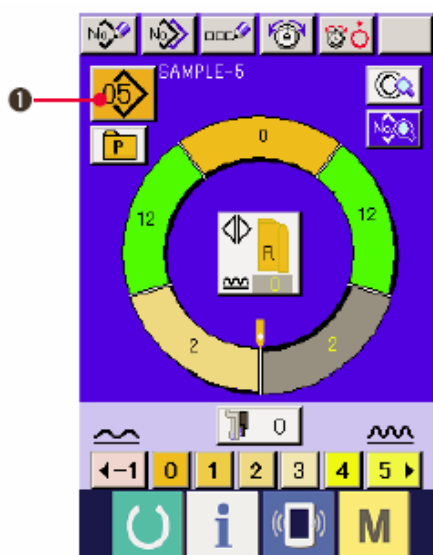
### (2) Включите питание

- 1) Включите питание с помощью переключателя питания
- 2) Отображается экран ввода данных после исходного экрана.




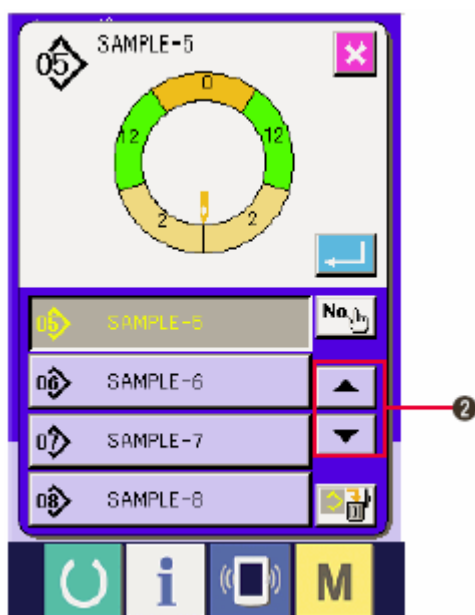
**Авто-подъемник не будет работать, пока не появится экран шитья или экран создания. Когда подъемник начал работать - он работает на всех экранах. Будьте осторожны.**


### (3) Вызов шаблона <Выбор номера шаблона>




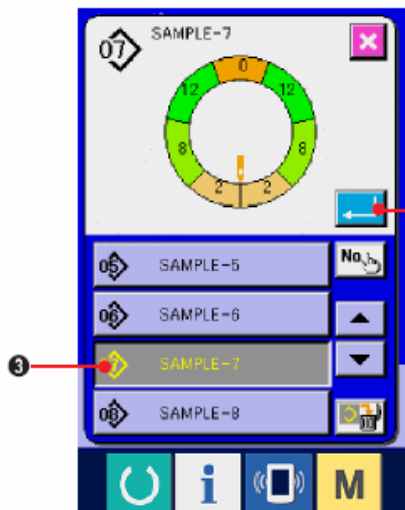
Две программы (для правого и левого рукава) вводятся в одном шаблоне. Данные программы состоят из одиночных или множественных шагов (данные хранятся между соответствующими селекторными отметками).


- 1) Нажмите кнопку выбора шаблона PATTERN SELECTION  (1)




- 2) Нажмите кнопку вверх/вниз UP/DOWN SCROLL. 

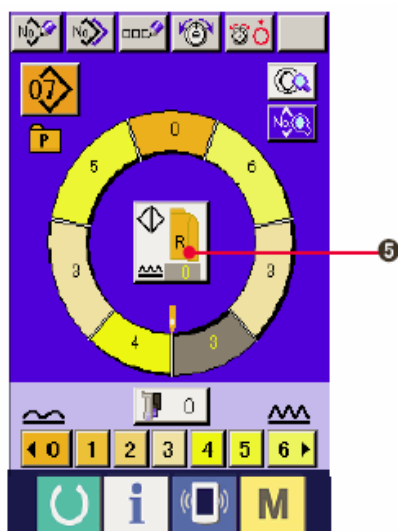
(2), чтобы отобразить кнопку номера шаблона Pattern №  нужного шаблона.




3) Нажмите кнопку номера шаблона Pattern No. 


4) Нажмите кнопку ввода Enter 


#### (4) Выбор шитья попеременно слева/справа




Нажмите кнопку переменного шитья слева/справа

LEFT/RIGHT ALTERNATE SEWING  ( 5), чтобы выбрать метод переключения программы (для правого и левого рукава).

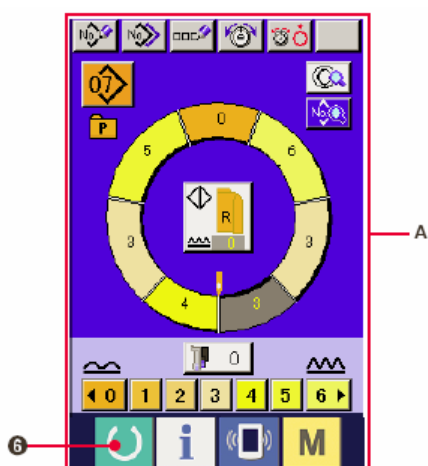
 Переменное шитье, правый: Левая/правая переменная строчка, начиная с правого рукава.

 Переменное шитье, левое: Левая/правая переменная строчка, начиная с левого рукава.

 Только правый рукав

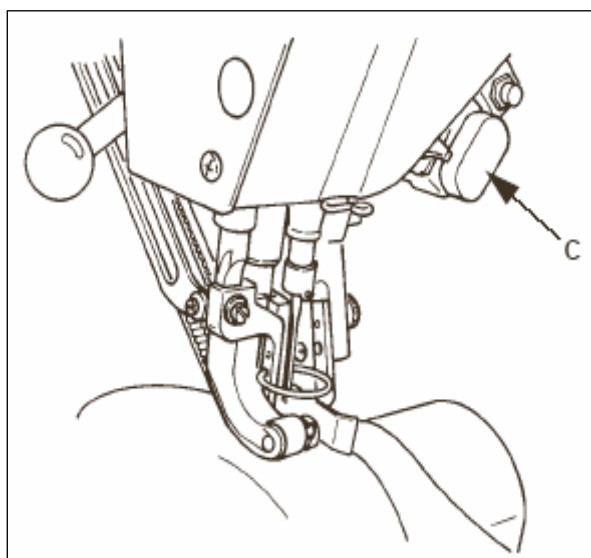
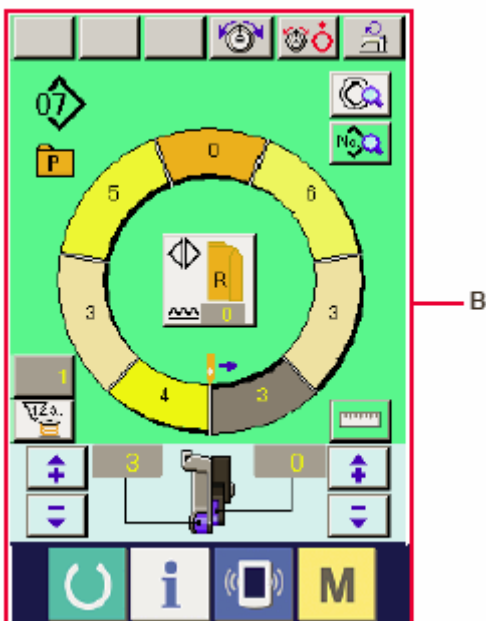
 Только левый рукав.

#### (5) Выполните шитье



1) Нажмите кнопку готово READY  (6).

2) Вместо экрана ввода данных А, появится экран шитья В.

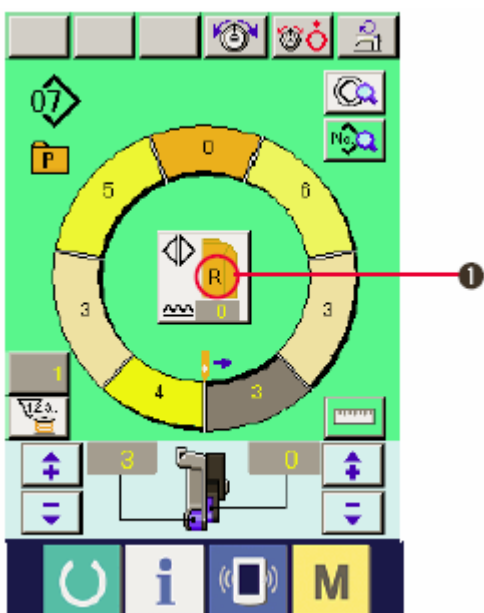


3) Расположите рукава и главную часть одежды на швейной машине.


**\* При временной настройке величины посадки на «0» во время шитья, нажмите выключатель С отпускания посадки.**

Когда выключатель нажат, загорается светодиод и величина посадки сбрасывается на «0».

Если нажать на выключатель два раза, светодиод гаснет, величина посадки становится равна величине посадки выбранного шага.

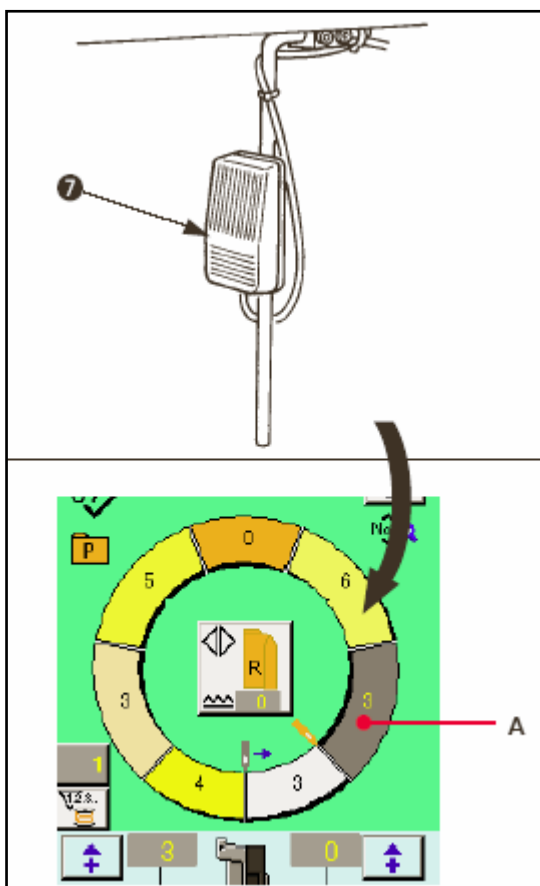


4) Проверка шитья попеременно

слева/справа  (1), соответствуют ли обрабатываемые материалы вызванной программе (для правого/левого рукава)

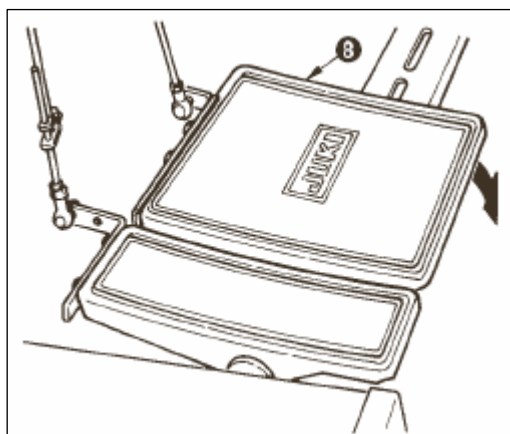
5) Начните шить.

6) После выполнения шитья до следующей отметки остановите швейную машину.



7) Нажмите коленный выключатель (7). Программа передвигается на один шаг вперед (A).

8) Повторите операцию 5) через 7) до конца строчки



9) Выполните обрезку нити с помощью педали (8).